

OFFICE	DEMOCRATIC	PERSONAL CHOICE
GOVERNOR Vote for 1	JOSH SHAPIRO MONTGOMERY 1	Write-in
LIEUTENANT GOVERNOR Vote for 1	AUSTIN DAVIS ALLEGHENY 2	Write-in
REPRESENTATIVE IN CONGRESS 2ND DISTRICT Vote for 1	BRENDAN F BOYLE 58TH WARD 3	Write-in
SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 2ND DISTRICT Vote for 1	CHRISTINE M TARTAGLIONE 19TH WARD 10	Write-in
REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 197TH DISTRICT Vote for 1	DANILO BURGOS 43RD WARD 12	Write-in

OFFICE	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	PERSONAL CHOICE
MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE 2ND DISTRICT Vote for not more than 6: Electing 3 Male, 3 Female	RYAN KELLER 45TH WARD MALE 15	QUETCY LOZADA 23RD WARD FEMALE 17	Write-in
	HEATHER MILLER 35TH WARD FEMALE 16	JAMES HARRITY 33RD WARD MALE 18	Write-in
WARD EXECUTIVE COMMITTEE Vote for not more than 2			Write-in
			Write-in
			Write-in

QUESTIONS

QUESTION #1 - Proposed Charter Change 1
 Bill No. 250950

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?

[Full Text](#)

QUESTION #2 - Proposed Charter Change 2
 Bill No. 251098

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?

[Full Text](#)

GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION

PHILADELPHIA COUNTY
MAY 19, 2026

Text Size

Contrast

Language

Help

Quit

OFFICE	REPUBLICAN	REPUBLICAN	REPUBLICAN	PERSONAL CHOICE		
GOVERNOR Vote for 1	STACY GARRITY BRADFORD 101			Write-in		
LIEUTENANT GOVERNOR Vote for 1	JOHN VENTRE WESTMORELAND 102	JASON RICHEY ALLEGHENY 103		Write-in		
REPRESENTATIVE IN CONGRESS 2ND DISTRICT Vote for 1	JESSICA ARRIAGA 37TH WARD 104			Write-in		
SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 2ND DISTRICT Vote for 1				Write-in		
REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 197TH DISTRICT Vote for 1				Write-in		
MEMBER OF REPUBLICAN STATE COMMITTEE 2ND DISTRICT Vote for not more than 7: 3 Male, 4 Female	JOE GIEDEMANN 65TH WARD MALE 107	ADRIENNE MCALLISTER 31ST WARD FEMALE 110	CHARLES E O'CONNOR JR 45TH WARD MALE 112	Write-in	Write-in	Write-in
	DEBORAH CLEGG 25TH WARD FEMALE 108	JEANNINE MORGAN 55TH WARD FEMALE 111	CHRISTOPHER VOGLER 55TH WARD MALE 113	Write-in	Write-in	
	MARY FRANCES WOODRUFF 54TH WARD FEMALE 109			Write-in	Write-in	
WARD EXECUTIVE COMMITTEE Vote for not more than 2				Write-in	Write-in	

QUESTIONS

QUESTION #1 - Proposed Charter Change 1
Bill No. 250950

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?

YES

NO

[Full Text](#)

QUESTION #2 - Proposed Charter Change 2
Bill No. 251098

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?

YES

NO

[Full Text](#)


QUESTIONS

QUESTION #1 - Proposed Charter Change 1
Bill No. 250950

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?

YES

NO


 Full Text

QUESTION #2 - Proposed Charter Change 2
Bill No. 251098

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?

YES

NO

 Full Text

OFICINA	DEMÓCRATA	ELECCION PERSONAL
Gobernador Vote por 1	JOSH SHAPIRO MONTGOMERY 1	Por escrito
Vicegobernador Vote por 1	AUSTIN DAVIS ALLEGHENY 2	Por escrito
Representante en el Congreso 2° Distrito Vote por 1	BRENDAN F BOYLE 58° BARRIO 3	Por escrito
Senador en la Asamblea General 2° Distrito Vote por 1	CHRISTINE M TARTAGLIONE 19° BARRIO 10	Por escrito
Representante en la Asamblea General 197° Distrito Vote por 1	DANILO BURGOS 43° BARRIO 12	Por escrito

OFICINA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	ELECCION PERSONAL	
Miembro del Comité Estatal Demócrata 2° Distrito Vote por no más de 6: Eligiendo 3 Hombre, 3 Mujer	RYAN KELLER 45° BARRIO HOMBRE 15	QUETCY LOZADA 23° BARRIO MUJER 17	Por escrito	Por escrito
	HEATHER MILLER 35° BARRIO MUJER 16	JAMES HARRITY 33° BARRIO HOMBRE 18	Por escrito	Por escrito
			Por escrito	Por escrito
Comité Ejecutivo del Barrio Vote por no más de 2			Por escrito	
			Por escrito	
			Por escrito	

PREGUNTAS

Pregunta N.º 1 - Propuesta de cambio de carta 1
Proyecto de ley n.º 250950

¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la junta de ahorros para la jubilación de Filadelfia, con el fin de supervisar un programa de jubilación de contribución definida en beneficio de los trabajadores elegibles del sector privado, y para autorizar al concejo municipal a determinar la composición, las facultades y los deberes de dicha junta?

SÍ

NO

[Texto Completo](#)

Pregunta N.º 2 - Propuesta de cambio de carta 2
Proyecto De Ley No. 251098

¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la oficina del defensor de la juventud, con el fin de mejorar la seguridad y la calidad de los servicios para jóvenes ubicados en centros residenciales de justicia juvenil, bienestar infantil, salud conductual y para autorizar al concejo municipal a determinar facultades y responsabilidades adicionales del defensor de la juventud según sea necesario para cumplir con esta misión?

SÍ

NO

[Texto Completo](#)

OFICINA	REPUBLICANO	REPUBLICANO	REPUBLICANO	ELECCION PERSONAL		
Gobernador Vote por 1	STACY GARRITY BRADFORD 101			Por escrito		
Vicegobernador Vote por 1	JOHN VENTRE WESTMORELAND 102	JASON RICHEY ALLEGHENY 103		Por escrito		
Representante en el Congreso 2° Distrito Vote por 1	JESSICA ARRIAGA 37° BARRIO 104			Por escrito		
Senador en la Asamblea General 2° Distrito Vote por 1				Por escrito		
Representante en la Asamblea General 197° Distrito Vote por 1				Por escrito		
Miembro del Comité Estatad Republicano 2° Distrito Vote por no más de 7: 3 Hombre, 4 Mujer	JOE GIEDEMANN 65° BARRIO HOMBRE 107	ADRIENNE MCALLISTER 31° BARRIO MUJER 110	CHARLES E O'CONNOR JR 45° BARRIO HOMBRE 112	Por escrito	Por escrito	Por escrito
	DEBORAH CLEGG 25° BARRIO MUJER 108	JEANNINE MORGAN 55° BARRIO MUJER 111	CHRISTOPHER VOGLER 55° BARRIO HOMBRE 113	Por escrito	Por escrito	
	MARY FRANCES WOODRUFF 54° BARRIO MUJER 109			Por escrito	Por escrito	
Comité Ejecutivo del Barrio Vote por no más de 2				Por escrito	Por escrito	

PREGUNTAS

Pregunta N.º 1 - Propuesta de cambio de carta 1
Proyecto de ley n.º 250950
¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la junta de ahorros para la jubilación de Filadelfia, con el fin de supervisar un programa de jubilación de contribución definida en beneficio de los trabajadores elegibles del sector privado, y para autorizar al concejo municipal a determinar la composición, las facultades y los deberes de dicha junta?

<input type="radio"/>	SÍ
<input type="radio"/>	NO

[Texto Completo](#)

Pregunta N.º 2 - Propuesta de cambio de carta 2
Proyecto De Ley No. 251098
¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la oficina del defensor de la juventud, con el fin de mejorar la seguridad y la calidad de los servicios para jóvenes ubicados en centros residenciales de justicia juvenil, bienestar infantil, salud conductual y para autorizar al concejo municipal a determinar facultades y responsabilidades adicionales del defensor de la juventud según sea necesario para cumplir con esta misión?

<input type="radio"/>	SÍ
<input type="radio"/>	NO

[Texto Completo](#)

PREGUNTAS

Pregunta N.º 1 - Propuesta de cambio de carta 1

Proyecto de ley n.º 250950

¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la junta de ahorros para la jubilación de Filadelfia, con el fin de supervisar un programa de jubilación de contribución definida en beneficio de los trabajadores elegibles del sector privado, y para autorizar al concejo municipal a determinar la composición, las facultades y los deberes de dicha junta?

SÍ

NO

Texto Completo

Pregunta N.º 2 - Propuesta de cambio de carta 2

Proyecto De Ley No. 251098

¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la oficina del defensor de la juventud, con el fin de mejorar la seguridad y la calidad de los servicios para jóvenes ubicados en centros residenciales de justicia juvenil, bienestar infantil, salud conductual y para autorizar al concejo municipal a determinar facultades y responsabilidades adicionales del defensor de la juventud según sea necesario para cumplir con esta misión?

SÍ

NO

Texto Completo

辦公室	民主黨	個人選擇
州長 投1名	JOSH SHAPIRO MONTGOMERY 1	自填候選人
副州長 投1名	AUSTIN DAVIS ALLEGHENY 2	自填候選人
國會眾議員 2區 投1名	BRENDAN F BOYLE 58行政區 3	自填候選人
州議會參議員 2區 投1名	CHRISTINE M TARTAGLIONE 19行政區 10	自填候選人
州議會眾議員 197區 投1名	DANILO BURGOS 43行政區 12	自填候選人

辦公室	民主黨	民主黨	個人選擇	
民主黨州級委員會委員 2區 投票給不超過6名：選出3名男性、3名女性	RYAN KELLER 45行政區 男性 15	QUETCY LOZADA 23行政區 女性 17	自填候選人	自填候選人
	HEATHER MILLER 35行政區 女性 16	JAMES HARRITY 33行政區 男性 18	自填候選人	自填候選人
			自填候選人	自填候選人
行政區執行委員會委員 投票給不超過2名			自填候選人	
			自填候選人	
			自填候選人	

問題

第一題 - 擬議的憲章變更1
法案編號：250950

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「費城退休儲蓄委員會 (Philadelphia Retirement Savings Board)」，負責監督一項為符合資格之私營部門員工設立的「固定提撥制退休儲蓄計畫 (defined contribution retirement program)」，並授權市議會決定該委員會的組成、權力及職責？

是
否

全文

第二題 - 擬議的憲章變更2
法案編號：251098

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「青年監察員辦公室 (Office of the Youth Ombudsperson)」，旨在提升安置於少年司法、兒童福利及行為健康住院護理機構中青少年的安全與服務品質，並授權市議會根據執行此任務之需要，決定該青年監察員的其他權力與職責？

是
否

全文

辦公室	共和黨	共和黨	共和黨	個人選擇		
州長 投1名	STACY GARRITY BRADFORD 101			自填候選人		
副州長 投1名	JOHN VENTRE WESTMORELAND 102	JASON RICHEY ALLEGHENY 103		自填候選人		
國會眾議員 2區 投1名	JESSICA ARRIAGA 37行政區 104			自填候選人		
州議會參議員 2區 投1名				自填候選人		
州議會眾議員 197區 投1名				自填候選人		
共和黨州級委員會委員 2區 投票給不超過7名：選出3名男性、4名女性	JOE GIEDEMANN 65行政區 男性 107	ADRIENNE MCALLISTER 31行政區 女性 110	CHARLES E O'CONNOR JR 45行政區 男性 112	自填候選人	自填候選人	自填候選人
	DEBORAH CLEGG 25行政區 女性 108	JEANNINE MORGAN 55行政區 女性 111	CHRISTOPHER VOGLER 55行政區 男性 113	自填候選人	自填候選人	
	MARY FRANCES WOODRUFF 54行政區 女性 109			自填候選人	自填候選人	
行政區執行委員會委員 投票給不超過2名				自填候選人	自填候選人	

問題

第一題 - 擬議的憲章變更1
法案編號：250950

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「費城退休儲蓄委員會 (Philadelphia Retirement Savings Board)」，負責監督一項為符合資格之私營部門員工設立的「固定提撥制退休儲蓄計畫 (defined contribution retirement program)」，並授權市議會決定該委員會的組成、權力及職責？

是
否

🗨️ 全文

第二題 - 擬議的憲章變更2
法案編號：251098

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「青年監察員辦公室 (Office of the Youth Ombudsperson)」，旨在提升安置於少年司法、兒童福利及行為健康住院護理機構中青少年的安全與服務品質，並授權市議會根據執行此任務之需要，決定該青年監察員的其他權力與職責？

是
否

🗨️ 全文

問題

第一題 - 擬議的憲章變更1
法案編號：250950

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「費城退休儲蓄委員會 (Philadelphia Retirement Savings Board)」，負責監督一項為符合資格之私營部門員工設立的「固定提撥制退休儲蓄計畫 (defined contribution retirement program)」，並授權市議會決定該委員會的組成、權力及職責？

是

否

全文

第二題 - 擬議的憲章變更2
法案編號：251098

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「青年監察員辦公室 (Office of the Youth Ombudsperson)」，旨在提升安置於少年司法、兒童福利及行為健康住院護理機構中青少年的安全與服務品質，並授權市議會根據執行此任務之需要，決定該青年監察員的其他權力與職責？

是

否

全文

GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION
ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES
OFFICIAL MAIL-IN BALLOT
BOLETA OFICIAL POR CORREO
PHILADELPHIA COUNTY
CONDADO DE FILADELFIA
MAY 19, 2026 - 19 de mayo del 2026

Vote Both Sides
Vote en Ambos Lados

DEM
Ward-Div-Party
Barrio-Div-Partido

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS
Junta Electoral de Filadelfia

Omar Sabir

Chairman, City Commissioners
Presidente, Comisionados de la Ciudad

Lisa Deeley

Vice Chair, City Commissioners
Vice Presidenta, Comisionados de la Ciudad

Seth Bluestein

City Commissioner
Comisionado de la Ciudad

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

AVISO

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

<p>GOVERNOR Vote for 1 Gobernador Vote por 1</p>	<p>REPRESENTATIVE IN CONGRESS 2ND DISTRICT Vote for 1 Representante en el Congreso 2° Distrito Vote por 1</p>	<p>SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 2ND DISTRICT Vote for 1 Senador en la Asamblea General 2° Distrito Vote por 1</p>
<p><input type="radio"/> JOSH SHAPIRO MONTGOMERY</p>	<p><input type="radio"/> BRENDAN F BOYLE 58TH WARD 58° BARRIO</p>	<p><input type="radio"/> CHRISTINE M TARTAGLIONE 19TH WARD 19° BARRIO</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>
<p>LIEUTENANT GOVERNOR Vote for 1 Vicegobernador Vote por 1</p>	<p>REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 197TH DISTRICT Vote for 1 Representante en la Asamblea General 197° Distrito Vote por 1</p>	<p><input type="radio"/> DANILO BURGOS 43RD WARD 43° BARRIO</p>
<p><input type="radio"/> AUSTIN DAVIS ALLEGHENY</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>

GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION
ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES
OFFICIAL MAIL-IN BALLOT
BOLETA OFICIAL POR CORREO
PHILADELPHIA COUNTY
CONDADO DE FILADELFIA
MAY 19, 2026 - 19 de mayo del 2026

Vote Both Sides
Vote en Ambos Lados

DEM
Ward-Div-Party
Barrio-Div-Partido

MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE 2ND DISTRICT Vote for not more than 6: Electing 3 Male, 3 Female Miembro del Comité Estatal Demócrata 2° Distrito Vote por no más de 6: Eligiendo 3 Hombre, 3 Mujer	WARD EXECUTIVE COMMITTEE Vote for not more than 2 Comité Ejecutivo del Barrio Vote por no más de 2	QUESTIONS PREGUNTAS
<input type="radio"/> RYAN KELLER MALE HOMBRE 45TH WARD 45° BARRIO	<input type="radio"/>	<p>Proposed Charter Change 1 QUESTION #1 Bill No. 250950 Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?</p> <p>Propuesta de cambio de carta 1 Pregunta N.º 1 Proyecto de ley n.º 250950 ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la junta de ahorros para la jubilación de Filadelfia, con el fin de supervisar un programa de jubilación de contribución definida en beneficio de los trabajadores elegibles del sector privado, y para autorizar al concejo municipal a determinar la composición, las facultades y los deberes de dicha junta?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p>
<input type="radio"/> HEATHER MILLER FEMALE MUJER 35TH WARD 35° BARRIO	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> QUETCY LOZADA FEMALE MUJER 23RD WARD 23° BARRIO	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	
<input type="radio"/> JAMES HARRITY MALE HOMBRE 33RD WARD 33° BARRIO	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
		<p>Proposed Charter Change 2 QUESTION #2 Bill No. 251098 Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?</p> <p>Propuesta de cambio de carta 2 Pregunta N.º 2 Proyecto De Ley No. 251098 ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la oficina del defensor de la juventud, con el fin de mejorar la seguridad y la calidad de los servicios para jóvenes ubicados en centros residenciales de justicia juvenil, bienestar infantil, salud conductual y para autorizar al concejo municipal a determinar facultades y responsabilidades adicionales del defensor de la juventud según sea necesario para cumplir con esta misión?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p>

GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION
ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES
OFFICIAL MAIL-IN BALLOT
BOLETA OFICIAL POR CORREO
PHILADELPHIA COUNTY
CONDADO DE FILADELFIA
MAY 19, 2026 - 19 de mayo del 2026

Vote Both Sides
Vote en Ambos Lados

REP
Ward-Div-Party
Barrio-Div-Partido

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS
Junta Electoral de Filadelfia

Omar Sabir

Chairman, City Commissioners
Presidente, Comisionados de la Ciudad

Lisa Deeley

Vice Chair, City Commissioners
Vice Presidenta, Comisionados de la Ciudad

Seth Bluestein

City Commissioner
Comisionado de la Ciudad

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

AVISO

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

GOVERNOR Vote for 1 Gobernador Vote por 1	REPRESENTATIVE IN CONGRESS 2ND DISTRICT Vote for 1 Representante en el Congreso 2° Distrito Vote por 1	REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 197TH DISTRICT Vote for 1 Representante en la Asamblea General 197° Distrito Vote por 1
<input type="radio"/> STACY GARRITY BRADFORD	<input type="radio"/> JESSICA ARRIAGA 37TH WARD 37° BARRIO	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	
LIEUTENANT GOVERNOR Vote for 1 Vicegobernador Vote por 1	SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 2ND DISTRICT Vote for 1 Senador en la Asamblea General 2° Distrito Vote por 1	
<input type="radio"/> JOHN VENTRE WESTMORELAND	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	
<input type="radio"/> JASON RICHEY ALLEGHENY	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		

GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION
ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES
OFFICIAL MAIL-IN BALLOT
BOLETA OFICIAL POR CORREO
PHILADELPHIA COUNTY
CONDADO DE FILADELFIA
MAY 19, 2026 - 19 de mayo del 2026

Vote Both Sides
Vote en Ambos Lados

REP
Ward-Div-Party
Barrio-Div-Partido

MEMBER OF REPUBLICAN STATE COMMITTEE 2ND DISTRICT Vote for not more than 7: 3 Male, 4 Female Miembro del Comité Estatal Republicano 2° Distrito Vote por no más de 7: 3 Hombre, 4 Mujer	WARD EXECUTIVE COMMITTEE Vote for not more than 2 Comité Ejecutivo del Barrio Vote por no más de 2	QUESTIONS PREGUNTAS
<input type="radio"/> JOE GIEDEMANN MALE HOMBRE 65TH WARD 65° BARRIO	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<p>Proposed Charter Change 1 QUESTION #1 Bill No. 250950 Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?</p> <p>Propuesta de cambio de carta 1 Pregunta N.º 1 Proyecto de ley n.º 250950 ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la junta de ahorros para la jubilación de Filadelfia, con el fin de supervisar un programa de jubilación de contribución definida en beneficio de los trabajadores elegibles del sector privado, y para autorizar al concejo municipal a determinar la composición, las facultades y los deberes de dicha junta?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p>
<input type="radio"/> DEBORAH CLEGG FEMALE MUJER 25TH WARD 25° BARRIO	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	
<input type="radio"/> MARY FRANCES WOODRUFF FEMALE MUJER 54TH WARD 54° BARRIO		
<input type="radio"/> ADRIENNE MCALLISTER FEMALE MUJER 31ST WARD 31° BARRIO		
<input type="radio"/> JEANNINE MORGAN FEMALE MUJER 55TH WARD 55° BARRIO		
<input type="radio"/> CHARLES E O'CONNOR JR MALE HOMBRE 45TH WARD 45° BARRIO		
<input type="radio"/> CHRISTOPHER VOGLER MALE HOMBRE 55TH WARD 55° BARRIO		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
		<p>Proposed Charter Change 2 QUESTION #2 Bill No. 251098 Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?</p> <p>Propuesta de cambio de carta 2 Pregunta N.º 2 Proyecto De Ley No. 251098 ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la oficina del defensor de la juventud, con el fin de mejorar la seguridad y la calidad de los servicios para jóvenes ubicados en centros residenciales de justicia juvenil, bienestar infantil, salud conductual y para autorizar al concejo municipal a determinar facultades y responsabilidades adicionales del defensor de la juventud según sea necesario para cumplir con esta misión?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p>

GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION
ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES
OFFICIAL MAIL-IN BALLOT
BOLETA OFICIAL POR CORREO
PHILADELPHIA COUNTY
CONDADO DE FILADELFIA
MAY 19, 2026 - 19 de mayo del 2026

Vote Both Sides
Vote en Ambos Lados

NON
Ward-Div-Party
Barrio-Div-Partido

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS
Junta Electoral de Filadelfia

Omar Sabir

Chairman, City Commissioners
Presidente, Comisionados de la Ciudad

Lisa Deeley

Vice Chair, City Commissioners
Vice Presidenta, Comisionados de la Ciudad

Seth Bluestein

City Commissioner
Comisionado de la Ciudad

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

AVISO

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

QUESTIONS PREGUNTAS	QUESTIONS PREGUNTAS	
<p>Proposed Charter Change 1 QUESTION #1 Bill No. 250950</p> <p>Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?</p> <p>Propuesta de cambio de carta 1 Pregunta N.º 1 Proyecto de ley n.º 250950</p> <p>¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la junta de ahorros para la jubilación de Filadelfia, con el fin de supervisar un programa de jubilación de contribución definida en beneficio de los trabajadores elegibles del sector privado, y para autorizar al concejo municipal a determinar la composición, las facultades y los deberes de dicha junta?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p>	<p>Proposed Charter Change 2 QUESTION #2 Bill No. 251098</p> <p>Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?</p> <p>Propuesta de cambio de carta 2 Pregunta N.º 2 Proyecto De Ley No. 251098</p> <p>¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la oficina del defensor de la juventud, con el fin de mejorar la seguridad y la calidad de los servicios para jóvenes ubicados en centros residenciales de justicia juvenil, bienestar infantil, salud conductual y para autorizar al concejo municipal a determinar facultades y responsabilidades adicionales del defensor de la juventud según sea necesario para cumplir con esta misión?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p>	

GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION

ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES

OFFICIAL MAIL-IN BALLOT

BOLETA OFICIAL POR CORREO

PHILADELPHIA COUNTY

CONDADO DE FILADELFIA

MAY 19, 2026 - 19 de mayo del 2026

Page/Página 2/2

Vote Both Sides
Vote en Ambos Lados

NON
Ward-Div-Party
Barrio-Div-Partido

This page intentionally left blank

Esta página fue dejada en blanco intencionadamente

GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION

普通初選及特別選舉

OFFICIAL ABSENTEE BALLOT

官方缺席選票

PHILADELPHIA COUNTY

費城縣

MAY 19, 2026 - 2026年5月19日

Vote Both Sides

正反面皆需投票

民主黨

DEM

Ward-Div-Party

行政區-選區-黨

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

費城縣選舉委員會

Omar Sabir

Chairman, City Commissioners
主席，市政府選舉委員

Lisa Deeley

Vice Chair, City Commissioners
副主席，市政府選舉委員

Seth Bluestein

City Commissioner
市政府選舉委員

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

警告

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉投票站主任進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

<p>GOVERNOR Vote for 1 州長 投1名</p>	<p>REPRESENTATIVE IN CONGRESS 2ND DISTRICT Vote for 1 國會眾議員 2區 投1名</p>	<p>SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 2ND DISTRICT Vote for 1 州議會參議員 2區 投1名</p>
<p><input type="radio"/> JOSH SHAPIRO</p>	<p><input type="radio"/> BRENDAN F BOYLE</p>	<p><input type="radio"/> CHRISTINE M TARTAGLIONE</p>
<p>MONTGOMERY <input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p>58TH WARD 58行政區 <input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p>19TH WARD 19行政區 <input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>
<p>LIEUTENANT GOVERNOR Vote for 1 副州長 投1名</p>	<p>REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 197TH DISTRICT Vote for 1 州議會眾議員 197區 投1名</p>	<p><input type="radio"/> DANILO BURGOS</p>
<p><input type="radio"/> AUSTIN DAVIS ALLEGHENY <input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>		<p>43RD WARD 43行政區 <input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>

GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION

普通初選及特別選舉
OFFICIAL ABSENTEE BALLOT
 官方缺席選票
PHILADELPHIA COUNTY
 費城縣
MAY 19, 2026 - 2026年5月19日

Vote Both Sides
 正反面皆需投票

民主黨
DEM
 Ward-Div-Party
 行政區-選區-黨

MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE 2ND DISTRICT Vote for not more than 6: Electing 3 Male, 3 Female 民主黨州級委員會委員 2區 投票給不超過6名：選出3名男性、3名女性	WARD EXECUTIVE COMMITTEE Vote for not more than 2 行政區執行委員會委員 投票給不超過2名	QUESTIONS 問題
<input type="radio"/> RYAN KELLER MALE 男性 45TH WARD 45行政區	<input type="radio"/>	Proposed Charter Change 1 QUESTION #1 Bill No. 250950 Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board? 擬議的憲章變更1 第一題 法案編號：250950 是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「費城退休儲蓄委員會 (Philadelphia Retirement Savings Board)」，負責監督一項為符合資格之私營部門員工設立的「固定提撥制退休儲蓄計畫 (defined contribution retirement program)」，並授權市議會決定該委員會的組成、權力及職責？ <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否
<input type="radio"/> HEATHER MILLER FEMALE 女性 35TH WARD 35行政區	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> QUETCY LOZADA FEMALE 女性 23RD WARD 23行政區	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> JAMES HARRITY MALE 男性 33RD WARD 33行政區	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
		Proposed Charter Change 2 QUESTION #2 Bill No. 251098 Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission? 擬議的憲章變更2 第二題 法案編號：251098 是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「青年監察員辦公室 (Office of the Youth Ombudsperson)」，旨在提升安置於少年司法、兒童福利及行為健康住院護理機構中青少年的安全與服務品質，並授權市議會根據執行此任務之需要，決定該青年監察員的其他權力與職責？ <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否

GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION

普通初選及特別選舉

OFFICIAL ABSENTEE BALLOT

官方缺席選票

PHILADELPHIA COUNTY

費城縣

MAY 19, 2026 - 2026年5月19日

Vote Both Sides

正反面皆需投票

共和黨

REP

Ward-Div-Party

行政區-選區-黨

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

費城縣選舉委員會

Omar Sabir

Chairman, City Commissioners
主席，市政府選舉委員

Lisa Deeley

Vice Chair, City Commissioners
副主席，市政府選舉委員

Seth Bluestein

City Commissioner
市政府選舉委員

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

警告

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉投票站主任進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

<p>GOVERNOR Vote for 1 州長 投1名</p>	<p>REPRESENTATIVE IN CONGRESS 2ND DISTRICT Vote for 1 國會眾議員 2區 投1名</p>	<p>REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 197TH DISTRICT Vote for 1 州議會眾議員 197區 投1名</p>
<p><input type="radio"/> STACY GARRITY BRADFORD</p>	<p><input type="radio"/> JESSICA ARRIAGA 37TH WARD 37行政區</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
<p>LIEUTENANT GOVERNOR Vote for 1 副州長 投1名</p>	<p>SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 2ND DISTRICT Vote for 1 州議會參議員 2區 投1名</p>	
<p><input type="radio"/> JOHN VENTRE WESTMORELAND</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
<p><input type="radio"/> JASON RICHEY ALLEGHENY</p>		
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>		

GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION

普通初選及特別選舉

OFFICIAL ABSENTEE BALLOT

官方缺席選票

PHILADELPHIA COUNTY

費城縣

MAY 19, 2026 - 2026年5月19日

Vote Both Sides

正反面皆需投票

共和黨

REP

Ward-Div-Party

行政區-選區-黨

MEMBER OF REPUBLICAN STATE COMMITTEE 2ND DISTRICT Vote for not more than 7: 3 Male, 4 Female 共和黨州級委員會委員 2區 投票給不超過7名：選出3名男性、4名女性	WARD EXECUTIVE COMMITTEE Vote for not more than 2 行政區執行委員會委員 投票給不超過2名	QUESTIONS 問題
<input type="radio"/> JOE GIEDEMANN MALE 男性 65TH WARD 65行政區	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<p>Proposed Charter Change 1 QUESTION #1 Bill No. 250950</p> <p>Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?</p> <p>擬議的憲章變更1 第一題 法案編號：250950</p> <p>是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「費城退休儲蓄委員會 (Philadelphia Retirement Savings Board)」，負責監督一項為符合資格之私營部門員工設立的「固定提撥制退休儲蓄計畫 (defined contribution retirement program)」，並授權市議會決定該委員會的組成、權力及職責？</p> <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p>
<input type="radio"/> DEBORAH CLEGG FEMALE 女性 25TH WARD 25行政區	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<p>Proposed Charter Change 2 QUESTION #2 Bill No. 251098</p> <p>Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?</p> <p>擬議的憲章變更2 第二題 法案編號：251098</p> <p>是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「青年監察員辦公室 (Office of the Youth Ombudsperson)」，旨在提升安置於少年司法、兒童福利及行為健康住院護理機構中青少年的安全與服務品質，並授權市議會根據執行此任務之需要，決定該青年監察員的其他權力與職責？</p> <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p>
<input type="radio"/> MARY FRANCES WOODRUFF FEMALE 女性 54TH WARD 54行政區	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> ADRIENNE MCALLISTER FEMALE 女性 31ST WARD 31行政區	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> JEANNINE MORGAN FEMALE 女性 55TH WARD 55行政區	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> CHARLES E O'CONNOR JR MALE 男性 45TH WARD 45行政區	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> CHRISTOPHER VOGLER MALE 男性 55TH WARD 55行政區	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	

GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION

普通初選及特別選舉

OFFICIAL ABSENTEE BALLOT

官方缺席選票

PHILADELPHIA COUNTY

費城縣

MAY 19, 2026 - 2026年5月19日

Vote Both Sides

正反面皆需投票

無黨派

NON

Ward-Div-Party

行政區-選區-黨

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

費城縣選舉委員會

Omar Sabir

Chairman, City Commissioners
主席，市政府選舉委員

Lisa Deeley

Vice Chair, City Commissioners
副主席，市政府選舉委員

Seth Bluestein

City Commissioner
市政府選舉委員

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

警告

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉投票站主任進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

QUESTIONS
問題

QUESTIONS
問題

Proposed Charter Change 1
QUESTION #1
Bill No. 250950

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?

擬議的憲章變更1
第一題
法案編號：250950

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「費城退休儲蓄委員會(Philadelphia Retirement Savings Board)」，負責監督一項為符合資格之私營部門員工設立的「固定提撥制退休儲蓄計畫(defind contribution retirement program)」，並授權市議會決定該委員會的組成、權力及職責？

YES 是 NO 否

Proposed Charter Change 2
QUESTION #2
Bill No. 251098

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?

擬議的憲章變更2
第二題
法案編號：251098

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「青年監察員辦公室(Office of the Youth Ombudsperson)」，旨在提升安置於少年司法、兒童福利及行為健康住院護理機構中青少年的安全與服務品質，並授權市議會根據執行此任務之需要，決定該青年監察員的其他權力與職責？

YES 是 NO 否

GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION

普通初選及特別選舉

OFFICIAL ABSENTEE BALLOT

官方缺席選票

PHILADELPHIA COUNTY

費城縣

MAY 19, 2026 - 2026年5月19日

Page/頁 2/2

Vote Both Sides

正反面皆需投票

無黨派

NON

Ward-Div-Party

行政區-選區-黨

This page intentionally left blank

此頁有意留為空白

SAMPLE